

CLAIMS

1. A method for performing multilingual translation through a communication network, performing and providing a translation in many languages requested, said method comprising:
 - a step of receiving language data of a subject of translation,
 - a step of changing its processing form adaptively to the language of a subject of translation requested,
 - a step of automatically selecting language data for translation,
 - a step of performing translation,
 - a step of entering the translated data into a multilingual processing database,
 - a step of automatically changing the processing form of translation adaptively to a language after translation, and
 - a step of enabling a requester side to receive the translated data.
2. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 1, said method performing multilingual translation through a single Web site consisting of one apparatus and one translation processing system.
3. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 1, wherein said step of automatically selecting language data for translation generates language data and image data being non-language data in master contents by means of a template.
4. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 3, said method converting language data contained in said image data from a text form into a binary form and replacing the text-form data with the binary-form data.
5. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 1, wherein said step of performing translation is an automatic machine translation and/or a manual input translation.
6. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 1, said method giving a page record and a text record as contents information for processing each page in said multilingual processing database.

7. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 6, wherein said page record comprises;

- a page ID (page identification): a symbol number being unique to each page,
- a language ID: a symbol number defined for each language,
- a page address: URL of a home page,
- a date of generation: a date at which the page was generated,
- a generator ID: a symbol number of a person who newly generated the page,
- a date of update: a date at which the page was updated last,
- an updater ID: a symbol number of a person who updated it last,
- a customer ID: a symbol number assigned to each customer, and
- a received order ID: a symbol number determined on reception of an order,
- HTML: a page source text in the form of HTML.

8. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 6, wherein said text record comprises;

- a text ID (text identification): a symbol number which is unique to each text and is the same in any language,
- a language ID: a symbol number defined for each language,
- the maximum number of characters: the maximum number of characters capable of being displayed,
- the number of characters: the number of characters actually displayed,
- a character string: a character string in itself, and
- a translator ID: a symbol number determined for each translator.

9. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 6, said method determining in advance the ratio of the number of the smallest legible font characters to the number of characters being displayed on the screen for each language, and associating the maximum number of characters of a text data record with a symbol number defined for each language by means of this ratio.

10. A method for performing multilingual translation through a communication network

according to claim 8, said method obtaining the number of characters in a language after translation on the basis of a table storing in advance the ratio of change in number of characters in a language before translation and in a language after translation.

11. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 8, said method setting a storage area adaptively to said maximum number of characters, judging whether or not characters of a language after translation can be accommodated in the storage area of the maximum number of characters in comparison with the number of characters of the language before translation through computing the number of characters after translation and, in case that the maximum number of characters after translation can be accommodated in the storage area, performing the translation, and in case that the maximum number of characters cannot be accommodated in the storage area, reducing the number of characters of the language before translation so as not to change the meaning.

12. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 2, wherein;

 said Web site consisting of one apparatus and one translation processing system performs a multilingual translation process and its maintenance process and as said multilingual translation process, generates master contents by means of a template, next translates language data of the master contents, repeats these generation and translation processes, stores the language data together with control information into a multilingual processing database,

 further converts the language data into HTML data and writes them into the master contents on request, and

 as said maintenance process, monitors change of the master contents, automatically selects a language data file needing to be translated, translates the language data, repeats these monitor, automatic selection and translation processes for necessary

languages, and

reenters the translated language data into the multilingual processing database.

13. A method for performing multilingual translation through a communication network according to claim 1, said method exchanging data with a database management database and a contents language database through said database access management process, performing requests including reference, addition, update and deletion with respect to a multilingual processing database and the outside, and obtaining the respective results of these requests through said database access management process.

14. A multilingual translation communication system for performing and providing translation in many languages requested through a communication network, said multilingual translation communication system comprising a multilingual translation Web site apparatus for functioning as a Web site composed of one apparatus and one translation processing system connected to a communication network and performing a multilingual translation, a plurality of translator apparatuses for performing translation in many languages, and a plurality of translation requester apparatuses for requesting the multilingual translation Web site apparatus side of translation, wherein;

said multilingual translation Web site apparatus receives language data of a subject of translation from a translation requester apparatus, changes its processing form adaptively to the language of the subject of translation which the multilingual translation Web site apparatus has received, and automatically selects language data for translation, and wherein said translator apparatus performs translation of language data received from said multilingual translation Web site apparatus, and said multilingual translation Web site apparatus receives translated data from said translator apparatus and enters them into a multilingual translation processing database and automatically changes its translation processing form adaptively to the language after translation, and said translation requester apparatus receives the translated data.

15. A multilingual translation communication system according to claim 14, wherein said multilingual translation Web site apparatus is provided with a Web server, and this Web

server is provided with a master Web site portion for processing master contents composed of language data and/or non-language data and
a multilingual processing database.

16. A multilingual translation communication system according to claim 14, wherein a netbank apparatus which makes it possible to perform settlement of a transmission fee between said multilingual translation Web site apparatus side and a translator apparatus side and/or between the multilingual translation Web site apparatus side for performing translation and a translation requester apparatus side is further connected to the communication network.

17. A multilingual translation communication system according to claim 14, wherein said communication network is a public wire communication network or a public radio communication network or a non-public wire communication network or a non-public radio communication network under a TCP/IP environment.

18. A multilingual translation communication system according to claim 14, wherein at least one of said multilingual translation Web site apparatus, said translator apparatus and said translation requester apparatus is provided with a radio communication means for performing a radio-channel connection to a radio communication network under a TCP/IP environment.

19. An information recording medium storing in it a program for enabling a substantial computer to control;

a process of receiving language data of a subject of translation through a communication network,

a process of changing its processing form adaptively to the language of a subject of translation requested,

a process of automatically selecting language data for translation,

a process of performing a translation transferred through the communication network,

a process of entering the translated data into a multilingual processing database,

a process of automatically changing its translation processing form adaptively to the language after translation, and

a process of enabling a requester side to receive the translated data through the

communication network.

20. An information recording medium according to claim 19, said medium further storing in it a program for enabling a substantial computer to control at least one of;

 a process of generating language data and image data being non-language data by means of a template,

 a process of converting language data contained in image data from a text form into a binary form and replacing the text-form data with the binary-form data,

 a process of giving a page record and a text record as contents information for processing each page in a multilingual processing database, and

 a process of judging whether or not characters to be obtained after translation can be accommodated in a storage area of the maximum number of characters through computing the number of characters after translation relative to the number of characters of a language before translation.